

KENWOOD

KS-8200HT
KS-8200EX

SPEAKER SYSTEM

INSTRUCTION MANUAL

SYSTEME DE ENCEINTE

MODE D'EMPLOI

LAUTSPRECHERSYSTEM

BEDIENUNGSANLEITUNG

LUIDSPREKERSYSTEEM

GEBRUIKSAANWIJZING

SISTEMA DIFFUSORI

ISTRUZIONI PER L'USO

SISTEMA DE ALTAVOCES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

This instruction manual is for some models. Model availability may differ depending on the country and sales area.

Ce mode d'emploi couvre plusieurs modèles qui sont mentionnés ci-dessus. La disponibilité des modèles peut différer selon les pays et les zones de vente.

Diese Bedienungsanleitung enthält Beschreibungen der oben aufgelisteten Modelle. Die Verfügbarkeit der Modelle ist je nach Land bzw. Verkaufsgebiet verschieden.

Deze gebruiksaanwijzing is geschreven voor de hierboven vermelde modellen. Of een bepaald model verkrijgbaar is kan verschillen per land of exportgebied.

Questo manuale vale per tutti i modelli elencati qui sopra. La loro disponibilità dipende dal paese di residenza.

Este manual de instrucciones se utiliza para describir los modelos indicados arriba. La disponibilidad del modelo puede cambiar según el país o área de venta.



**LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI
QUESTO
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:
KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.**

**AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS**

Introduzione

Ci congratuliamo per l'ottima decisione di completare il vostro impianto stereo con le casse acustiche KENWOOD. Siamo certi che tale acquisto non mancherà di offrirvi molti anni di piacevole ascolto. Prima di mettere in funzione le casse acustiche, vi consigliamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni, al fine di ottenere il massimo delle prestazioni per le quali queste casse sono state studiate.

Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Il modello KS-8200HT è composto dai diffusori anteriori, un diffusore centrale e dai diffusori di circondamento.

Il modello KS-8200EX è composto dai diffusori anteriori, un diffusore centrale, dai diffusori di circondamento e un diffusore di circondamento posteriore.

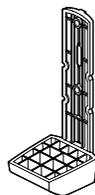
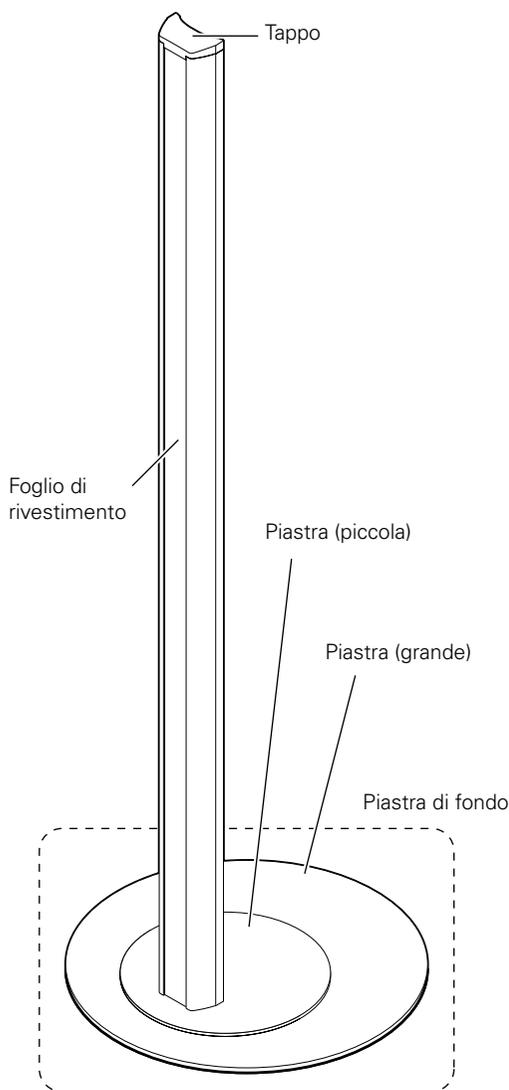
Modello _____ Numero di serie _____

Lista parti accluse

①Asta 2

②Supporto A 4

③Supporto B 2



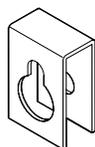
④Vite 4



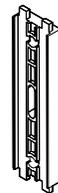
⑥Cuscino B 2
(Nero)



⑧Staffa 6



⑨Cavo diffusori
Rosso 4,5 m
Bianco 4,5 m
Blu 10 m
Grigio 10 m
Bruno (solo KS-8200EX) 10 m
Verde 3 m



⑤Cuscino A (Nero)
KS-8200HT 10
KS-8200EX 14



⑦Cuscino C 8
(Grigio)



ITALIANO

Indice

Introduzione 34
Importanti norme di sicurezza 35
Posizioni di installazione 35

Metodi di installazione 36
Collegamenti 40
Dati tecnici 41

Importanti norme di sicurezza

⚠ Avvertenza: Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa e istruzioni.

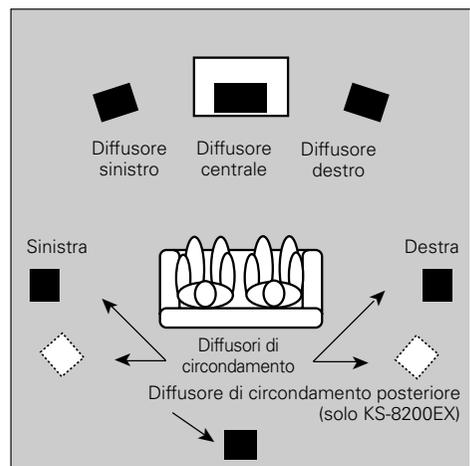
- 1. Pericolo di soffocamento** – Estratta l'unità dal sacchetto in polietilene, gettatelo in modo che non possa cadere in mano a bambini. Essi potrebbero altrimenti rimanere soffocati.
- 2. Acqua ed umidità** – Non posare contenitori contenenti fluidi, ad esempio vasi di fiori, sul prodotto. Evitare inoltre di installarlo in luoghi esposti ad umidità.
- 3. Calore** – Non installare l'unità vicino a sorgenti di calore, ad esempio caloriferi, o in luce naturale intensa.
- 4. Modifiche** – Non tentate di aprire o modificare l'unità, dato che ciò potrebbe causare incendi o errori di funzionamento.
- 5. Pulizia** – Non usare liquidi volatili come alcool, diluente, benzina, ecc. per pulire il prodotto. Usate solo un panno soffice ed asciutto.
- 6. Odori anormali** – Se notate odori anormali o fumo, spegnete l'apparecchiatura e staccate immediatamente la presa di alimentazione. Entrate subito in contatto con personale tecnico o con il vostro rivenditore.

Posizioni di installazione

Posizionamento per un suono surround ottimale

Questo sistema di diffusori può fornire un completo suono Surround. Per godere appieno dell'effetto del campo sonoro Surround, si prega di posizionare i diffusori come descritto qui di seguito.

- Porre i diffusori sinistro e destro sui due lati del televisore. Angolare i diffusori verso l'area di ascolto per migliorare l'effetto stereo.
- Porre il diffusore centrale al centro tra i diffusori anteriori sinistro e destro. Inclinare il diffusore in su o in giù in modo che sia diretto verso l'area di ascolto.
- Porre i diffusori di circondamento più in alto possibile, direttamente ai lati dell'area di ascolto o altrimenti leggermente dietro la stessa. Regolare gli angoli in modo che i diffusori siano diretti verso chi ascolta.
- Porre il diffusore di circondamento posteriore dietro la posizione di ascolto alla stessa altezza dei diffusori di circondamento sinistro e destro.



Diffusore opzionale in vendita separatamente

Diffusore di circondamento posteriore KS-3200EX

Utilizzo dei diffusori nei pressi di un televisore

I diffusori hanno una schermatura magnetica e possono quindi essere installati nei pressi di un televisore. Si noti, comunque, che porre i diffusori troppo vicini ad un televisore può, in alcuni casi, disturbare la ricezione dei colori. In tal caso, girare il televisore e controllare che la riproduzione cromatica sia normale. Se la ricezione del colore è disturbata, spegnere il televisore per 15-30 minuti, quindi riaccenderlo e controllare di nuovo. (Ciò permette ai circuiti di smagnetizzazione del televisore di effettuare le adeguate correzioni per il campo magnetico dei diffusori.) Se il disturbo persiste, spostare i diffusori più lontano dal televisore.

Metodi di installazione

Sul supporto dei diffusori in dotazione (Diffusore anteriore, Diffusore di circondamento)

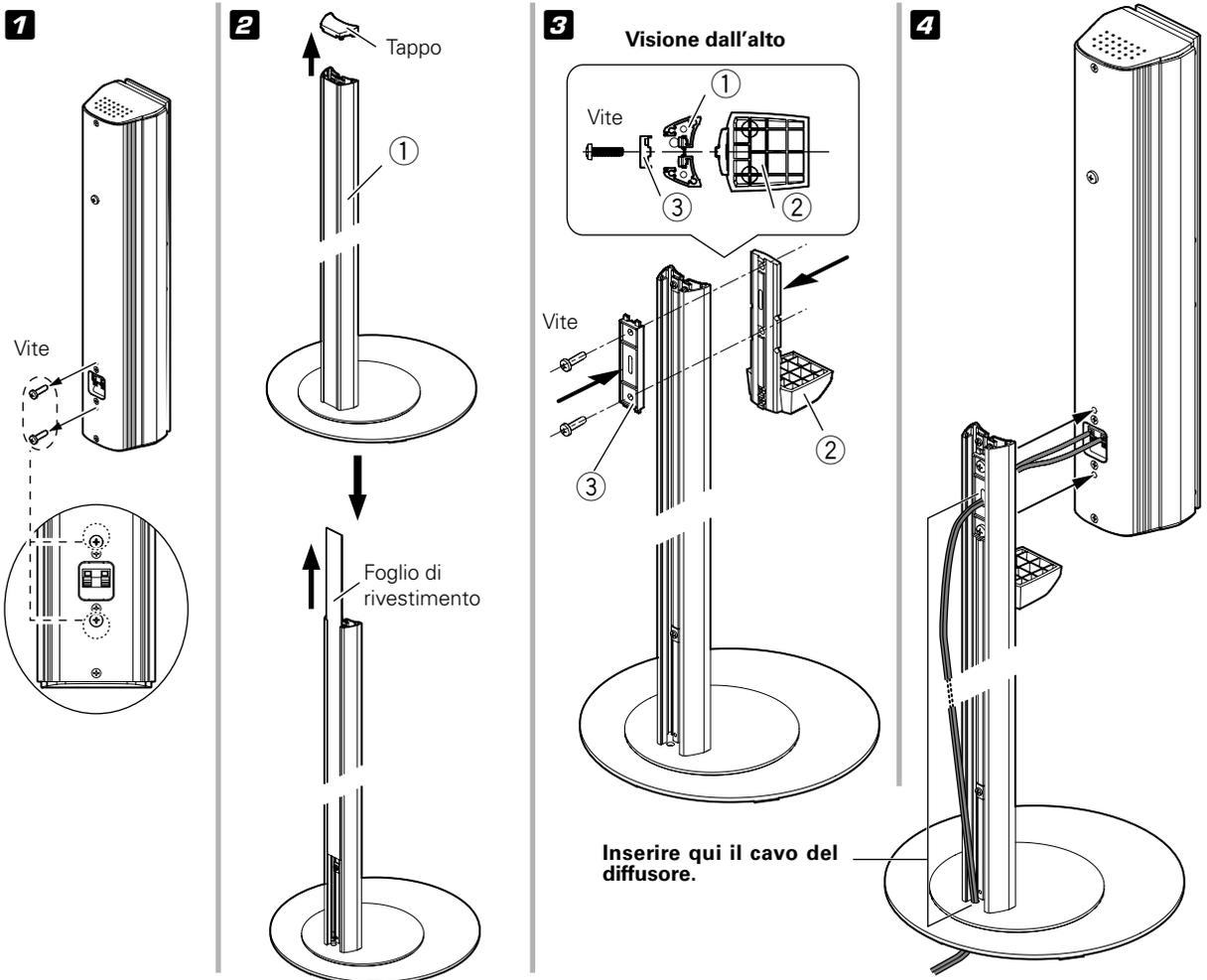
I supporti dei diffusori in dotazione possono venire usati per installare sia i diffusori anteriori che quelli posteriori.

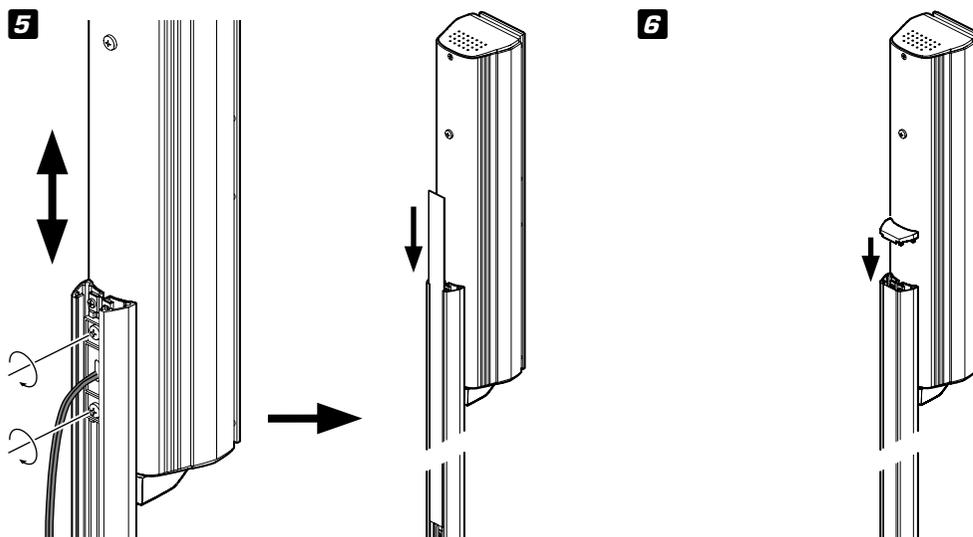
- I numeri nei cerchi del testo che segue si riferiscono alle voci elencate nella pagina "Lista parti accluse".
- I fili dei diffusori in dotazione hanno colori che servono per effettuare correttamente i collegamenti. Vedere la descrizione nella sezione "Collegamenti".

Nota : Collocare il supporto del diffusore in un posto piatto, non inclinato.

Uso dei supporti per diffusori in dotazione per i diffusori anteriori

- 1** Rimuovere le due viti sul retro di ciascun diffusore.
- 2** Rimuovere il tappo ed il foglio di rivestimento dall'asta ①.
- 3** Applicare il supporto A ② ed il supporto B ③ su ambedue i lati dell'asta ① ed inserire le viti tolte dal diffusore nei fori dei supporti e quindi nell'asta come visto in figura. Controllare che i supporti siano orientati correttamente.
- 4** Stendere il cavo del diffusore in dotazione nel foro dei supporti e attraverso il foro sulla piastra di fondo dell'asta ①, collegando infine il filo del diffusore al terminale del diffusore. Nel fare i collegamenti, non dimenticare di osservare le polarità dei conduttori dei fili e dei terminali. Inserire poi le viti nei fori appositi sul retro del diffusore e stringerle un poco in modo che il diffusore possa ancora venire mosso verticalmente.
- 5** Regola l'altezza del diffusore facendolo scivolare verso l'alto o verso il basso, fissarlo bene stringendo le viti. Inserire quindi il foglio di rivestimento nella scanalatura dell'asta dall'alto.
- 6** Applicare il tappo alla sommità superiore dell'asta.





Uso dei supporti per diffusori in dotazione per i diffusori di circondamento

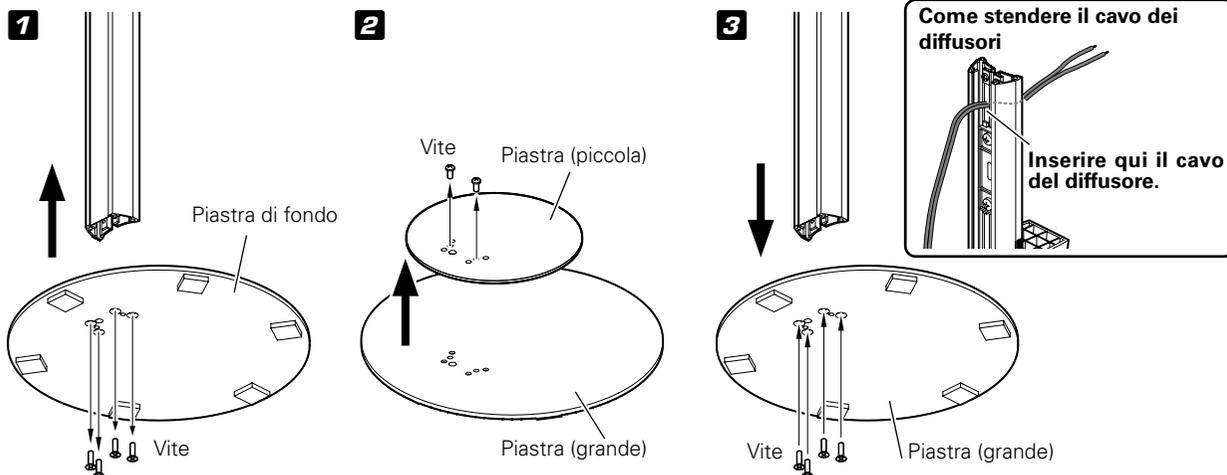
Il metodo di installazione dei diffusori di circondamento sui supporti dipende dal metodo di installazione dei diffusori anteriori.

Nell'installare i diffusori anteriori su di una scrivania o uno scaffale, rimuovere le piastre (piccole) dai supporti dei diffusori nel modo descritto di seguito e solo allora installare i diffusori di circondamento sui supporti. Le piastre (piccole) rimosse devono venire applicate ai diffusori anteriori. Per quanto riguarda il metodo di applicazione, vedere la descrizione in "Sulla scrivania o su di uno scaffale" a pagina 38.

Se si installano i diffusori anteriori su di una parete, non è necessario rimuovere la piastra (piccola) dai supporti dei diffusori. Installare i diffusori di circondamento sui supporti seguendo le fasi da 2 a 6 della procedura descritta in "Uso dei supporti per diffusori in dotazione per i diffusori anteriori" a pagina 36. Nel farlo, tuttavia, usare le viti in dotazione usate in 3 di questa procedura. Non far passare il cavo del diffusore attraverso il foro del diffusore ma stenderlo sopra il supporto nel modo visto di seguito.

● I numeri nei cerchi del testo che segue si riferiscono alle voci elencate nella pagina "Lista parti accluse".

- 1 Separare l'asta dalla piastra di fondo rimuovendo le viti di arresto.
- 2 Separare la piastra di fondo nella piastra (piccola) e piastra (grande) rimuovendo le viti di arresto.
- 3 Usando le viti tolte nella fase 1, applicare solo la piastra (grande) all'asta.
- 4 Installare i diffusori sui loro supporti seguendo le fasi da 2 a 6 della procedura descritta in "Uso dei supporti per diffusori in dotazione per i diffusori anteriori" a pagina 36. Nel farlo, tuttavia, usare le viti in dotazione usate in 3 di questa procedura. Non far passare il cavo del diffusore attraverso il foro del diffusore ma stenderlo sopra il supporto nel modo visto di seguito.



ITALIANO

Sulla scrivania o su di uno scaffale

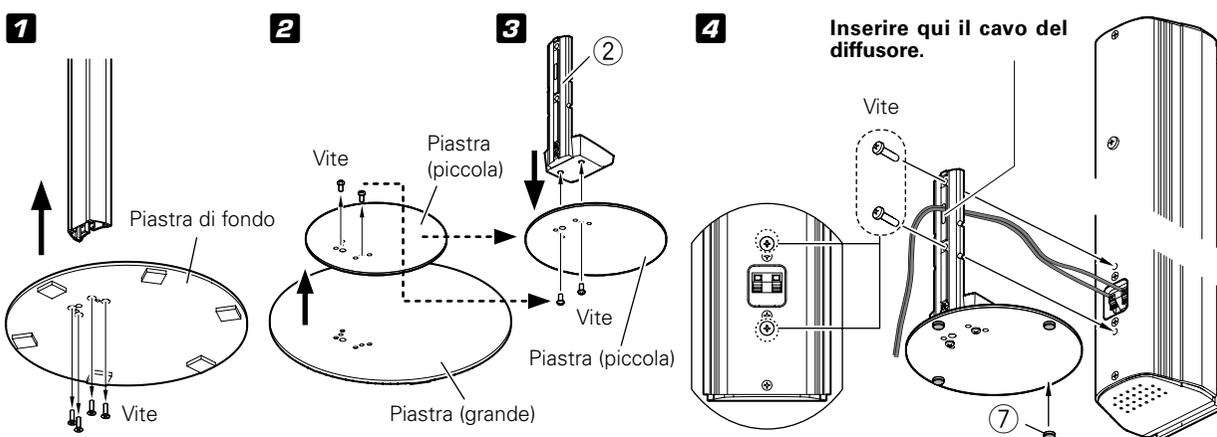
Posare i diffusori sulla propria scrivania, su di uno scaffale o su di una superficie in piano del genere.

- I numeri nei cerchi del testo che segue si riferiscono alle voci elencate nella pagina "Lista parti accluse".
- I fili dei diffusori in dotazione hanno colori che servono per effettuare correttamente i collegamenti. Vedere la descrizione nella sezione "Collegamenti".

■ Diffusore anteriore

Rimuovere le piastre (piccole) dai supporti dei diffusori in dotazione ed applicare le piastre (piccole) ai diffusori anteriori.

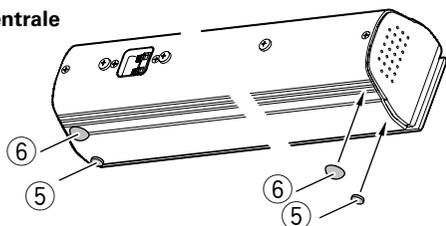
- 1 Separare l'asta dalla piastra di fondo rimuovendo le viti di arresto.
- 2 Separare la piastra di fondo nella piastra (piccola) e piastra (grande) rimuovendo le viti di arresto.
- 3 Usando le viti rimosse nella fase 2, applicare solo la piastra (piccola) al supporto A 2.
- 4 Rimuovere le due viti dall'alto e da sotto il terminale sul retro del diffusore. Stendere il filo del diffusore attraverso il foro del supporto A 2 e quindi collegarlo al terminale del diffusore. Usare le viti tolte dal diffusore per fissare il supporto A 2 insieme alla piastra (piccola) al diffusore. Applicare il cuscino 7 alla piastra (piccola). Questi cuscini evitano lo slittamento del diffusore, oltre a smorzare le vibrazioni.



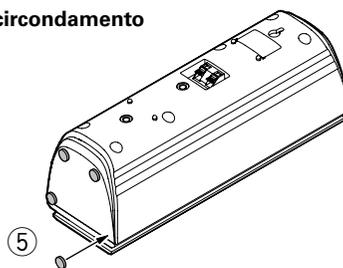
■ Diffusore centrale, Diffusore di circondamento

Applicare i cuscini al diffusore centrale ed ai diffusori di circondamento come visto di seguito. Questi cuscini evitano lo slittamento del diffusore, oltre a smorzare le vibrazioni.

Diffusore centrale



Diffusore di circondamento



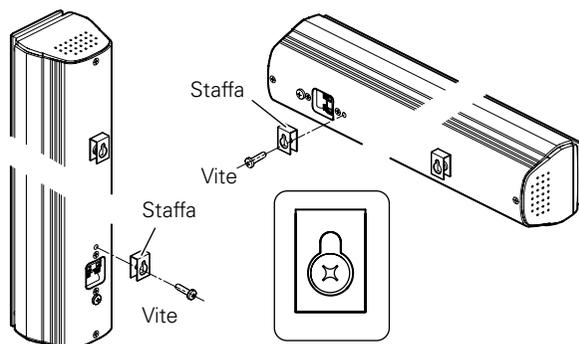
A muro

I diffusori anteriore e di circondamento possono essere appesi verticalmente alla parete mentre quello centrale può essere appeso orizzontalmente.

Preparativi

Per installare i diffusori anteriori e quello centrale su di un muro, per prima cosa applicare le staffe in dotazione sul retro dei diffusori. Rimuovere le due viti da ciascun diffusore e, con tali viti, applicare le due staffe al retro del diffusore stesso. Controllare la sommità ed il fondo di ciascuna staffa e fissarla correttamente nel modo visto in figura.

I diffusori di circondamento possiedono fori per l'installazione su di un muro.



- I fili dei diffusori in dotazione hanno colori che servono per effettuare correttamente i collegamenti. Vedere la descrizione nella sezione "Collegamenti".

■ Diffusore anteriore

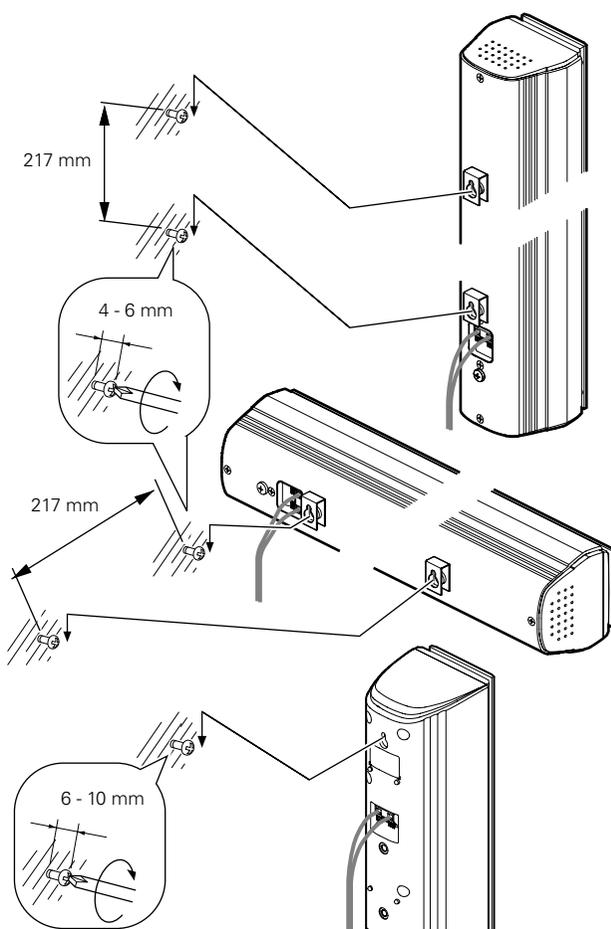
- 1 Fissare le due viti in due posizioni allineate verticalmente sul muro ad una distanza di 217 mm l'una dall'altra. Avvitarle solo parzialmente, in modo che sporgano per 4-6 mm dalla parete.
- 2 Fissare il diffusore ponendo i fori di fissaggio (sulla parte posteriore del diffusore) sulla parte sporgente delle viti. Verificare che il diffusore sia ben ancorato in sede.

■ Diffusore centrale

- 1 Fissare due viti sulla parete a 217 mm una dall'altra, assicurandosi che le viti siano sulla stessa linea orizzontale. Avvitarle solo parzialmente, in modo che sporgano per 4-6 mm dalla parete.
- 2 Fissare il diffusore ponendo i fori di fissaggio (sulla parte posteriore del diffusore) sulla parte sporgente delle viti. Verificare che il diffusore sia ben ancorato in sede.

■ Diffusore di circondamento

- 1 Fissare una sola vite al muro nella posizione desiderata. Avvitarla solo parzialmente, in modo che sporga per 6-10 mm dalla parete.
- 2 Appendere il diffusore inserendo il foro di installazione (sul retro del diffusore) sulla porzione delle viti che protrude dalle viti. Verificare che il diffusore sia ben ancorato in sede.



Precauzioni

Si prega di osservare le seguenti precauzioni quando si fissano i diffusori a muro.

- Assicurarsi che la parete sia sufficientemente resistente per sostenere l'intero peso del diffusore (circa diffusore anteriore : 1,8 kg, diffusore centrale : 1,8 kg, diffusore di circondamento : 0,8 kg).
- Le viti a muro vanno acquistate separatamente. Assicurarsi di utilizzare le viti appropriate per il muro che si sta utilizzando e che queste siano lunghe abbastanza per fornire resistenza sufficiente.
- Se non si è sicuri della resistenza del muro, del tipo di viti da utilizzare o di altre questioni sul tipo di installazione, si prega di consultare un tecnico o altra persona qualificata prima di procedere.

Assicurarsi di seguire la procedura qui indicata durante l'installazione. La Kenwood non può assumersi responsabilità per lesioni o danni che possono verificarsi se un diffusore cade dalla parete in conseguenza di un'installazione non corretta o di resistenza insufficiente.

Vari metodi di installazione

■ Sulla supporto opzionale Kenwood (SR-8000)

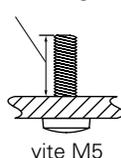
Ciascun diffusore può essere installato su un supporto SR-8000 disponibile come opzionale dalla KENWOOD.

■ Su di una base o staffa per diffusori opzionale acquistata separatamente

Qualsiasi base o staffa per diffusori opzionale acquistata separatamente può venire usata, purché il diffusore possa venire fissato facendo uso di una vite M5 con un passo da 60 mm una filettatura lunga dai 10 ai 13 mm.

Per maggiori dettagli, consultare il manuale in dotazione alla base per diffusori o staffa.

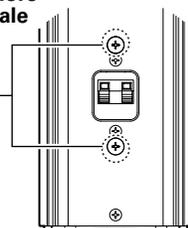
Filettatura lunga



vite M5

Diffusore anteriore
Diffusore centrale

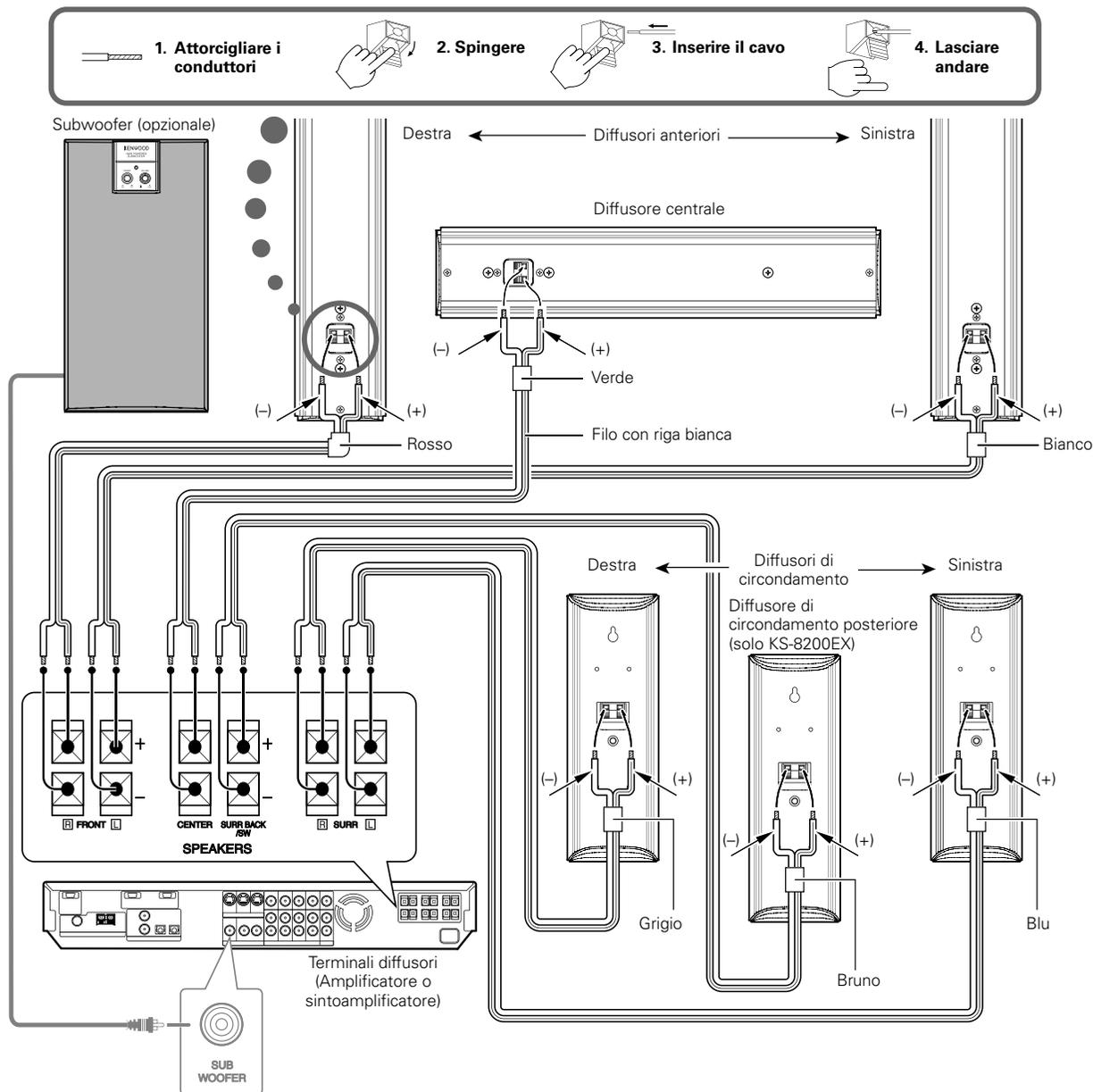
Rimuovere le
due viti



Collegamenti

I cavi ed le etichetta del pannello posteriore dei diffusori hanno colori diversi per facilitare il collegamento. Collegare ogni cavo al terminale di colore corrispondente, come indicato nella figura.

Prima di collegare o scollegare le casse acustiche, controllare che l'amplificatore sia spento.



1. La potenza d'ingresso di picco del sistema viene data nei dati tecnici. Per evitare danni ai diffusori, non usarli mai ai livelli che superino questi valori limite.
2. Questi diffusori hanno un'impedenza nominale di 8 ohm. Per ottenere il massimo rendimento, pilotare i diffusori utilizzando un amplificatore o sintoamplificatore con un'impedenza di carico pari a 8 ohm.

- Non mettere mai in corto i conduttori (+) e (-) dei cavi dei diffusori.
- Se i diffusori destro e sinistro sono collegati invertiti o se i cavi dei diffusori sono collegati con la polarità invertita, il suono diviene innaturale ed il posizionamento dell'immagine musicale diviene ambiguo. Accertarsi di collegare diffusori e cavi in modo corretto.

Dati tecnici

Diffusore anteriore

Sistema	Diffusore a 2 vie, 3 altoparlanti (Schermati Magneticamente)
Cassa	Bass-reflex
Altoparlante	
Woofer	70 mm Tipo a cono x 2
Tweeter	25 mm Tipo a cupola bilanciato
Impedenza nominale	8 Ω
Potenza d' ingresso di picco	120 W
Sensibilità	83 dB /W ad 1 m
Risposta in frequenza	Da 100 Hz a 30.000 Hz
Dimensioni (compreso il supporto)	
Larghezza	240 mm
Altezza	massimo 1.093 mm
Profondità	240 mm
Pesonetto	4,1 kg / pezzo(compreso il supporto)

Diffusore centrale

Sistema	Diffusore a 2 vie, 3 altoparlanti (Schermati Magneticamente)
Cassa	Bass-reflex
Altoparlante	
Woofer	70 mm Tipo a cono x 2
Tweeter	25 mm Tipo a cupola bilanciato
Impedenza nominale	8 Ω
Potenza d' ingresso di picco	120 W
Sensibilità	83 dB /W ad 1 m
Risposta in frequenza	Da 100 Hz a 30.000 Hz
Dimensioni	
Larghezza	440 mm
Altezza	90 mm
Profondità	88 mm
Pesonetto	1,8 kg / pezzo

Diffusore di circondamento

Diffusore di circondamento posteriore (solo KS-8200EX)

Sistema	Diffusore a 2 vie, 2 altoparlanti (Schermati Magneticamente)
Cassa	Bass-reflex
Altoparlante	
Woofer	70 mm Tipo a cono
Tweeter	25 mm Tipo a cupola bilanciato
Impedenza nominale	8 Ω
Potenza d' ingresso di picco	120 W
Sensibilità	81 dB /W ad 1 m
Risposta in frequenza	Da 100 Hz a 30.000 Hz
Dimensioni	
Larghezza	85 mm
Altezza	250 mm
Profondità	92 mm
Pesonetto	0,8 kg / pezzo



La KENWOOD persegue una politica di continuo sviluppo attraverso la ricerca. Per questa ragione i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

KENWOOD